



大 会

Distr.
GENERAL

A/51/297
19 August 1996
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

第五十一届会议
临时议程* 项目22

联合国同美洲国家组织的合作

秘书长的报告

目录

	<u>段次</u>	<u>页次</u>
一、 导言.....	1	3
二、 大会第49/5号决议的执行情况	2 - 67	3
A. 联合活动.....	2 - 6	4
B. 协商和交流信息.....	7 - 14	3
C. 从联合国系统收到的信息.....	15	5
1. 联合国秘书长.....	16 - 28	5
2. 人权事务高级专员办事处.....	29	8
3. 联合国大学.....	30	9
4. 拉丁美洲和加勒比经济委员会.....	31 - 37	9

* A/51/150。

目录(续)

	<u>段次</u>	<u>页次</u>
5. 世界粮食计划署.....	38 - 40	11
6. 联合国国际药物管制规划署.....	41 - 44	11
7. 提高妇女地位国际研究和训练所.....	45 - 53	13
8. 联合国教育、科学及文化组织.....	54 - 58	14
9. 国际民用航空组织.....	59	15
10. 国际货币基金组织.....	60	15
11. 国际海事组织.....	61 - 62	16
12. 联合国贸易和发展会议.....	63 - 67	16

附件

联合国秘书处与美洲国家组织总秘书处间的合作协定.....	18
------------------------------	----

一、 导言

1. 联合国和美洲国家组织(美洲国家组织)之间合作的报告根据大会1994年10月21日第49/5号决议第11段编写,其中简述了为执行该决议采取的措施。

二、 大会第49/5号决议的执行情况

A. 联合活动

2. 联合国/美洲国家组织联合驻海地国际文职人员特派团(海地文职特派团)继续是这两个组织间合作的主要工具。海地文职特派团联合国部分的任务期限由大会1993年4月20日第47/20B号决议规定,并且随后在1994年7月8日第48/275号决议、1995年7月12日第49/27 B号决议和1996年4月19日第50/86 B号决议中加以延长。

3. 海地文职特派团行动的协调工作继续由海地文职特派团联合工作组进行,该工作组由政治事务部、维持和平行动部、法律事务部和行政和管理事务部等联合国秘书处的代表以及美洲国家组织总秘书处的代表组成。

4. 海地文职特派团执行主任通过联合国秘书长的特别代表向联合国秘书长提出报告,他又直接向美洲国家组织秘书长提出报告。秘书长海地问题特别代表负责协调联合国海地支助团(联海支助团)和海地文职特派团的工作,联海支助团根据安全理事会1996年6月28日第1063(1996)号决议于1996年7月1日代替了联合国海地特派团(联海特派团)。海地文职特派团对当地问题的了解,外地工作经验和语言技能对联海特派团和联海支助团都非常有用。为了便利协调和信息交流,两个特派团都设立了各级有关机制。海地文职特派团在囚犯的拘留和待遇问题上以及海地国家警察人权培训等其他人权问题上尤其同联海支助团民警部门密切合作。联海支助团向海地文职特派团提供了行政和后勤支助,而维持和平行动部和政治事务部从纽约支助这两个特派团。

5. 这两个单位在海地合作的框架内共同密切配合,支助了立法和市政选举

(1995年6月至10月)和总统选举(1995年12月)。根据它们之间的谅解,联合国通过联海特派团提供了技术援助,帮助临时选举委员会组织选举,同时美洲国家组织通过选举观察团监测了选举过程,包括选举的竞选和投票过程。海地文职特派团密切监测了竞选中的人权问题并在这个范围内调解了候选人之间或他们的支持者之间的争端。联海特派团和海地文职特派团还向观察选举的活动提供了后勤支助。

6. 此外,联合国内部监督事务厅驻地审计员于1996年3月应美洲国家组织监察长的请求,审查了海地文职特派团,以核实某些费用和美洲国家组织承担的费用份额。

B. 协商和交流信息

7. 在本报告期间,联合国秘书长和美洲国家组织秘书长多次会晤。塞萨尔·加维里亚秘书长于1994年10月就职并在不久后访问了联合国。1995年4月17日和18日在联合国总部举行的联合国系统和美洲国家组织的代表参加的第三次大会上,两位秘书长都致了开幕词。他们还签署了一项两个秘书处间合作的协议(附件一)。载有结论和建议的会议报告已作为UN/OAS/GM3/INF.5号文件分发。

8. 1995年10月,美洲国家组织秘书长在联合国五十周年纪念之际参加了大会特别纪念会议并发了言。(见A/50/PV.40)。

9. 政治事务部是联合国和区域组织间合作的协调中心。1996年1月,主管政治事务的副秘书长把同美洲组织合作的职责赋予政治事务部的助理秘书长。政治事务部在审查了同包括美洲国家组织在内的区域组织合作的方法之后,采用了一种更灵活的合作和协调机制。同美洲国家组织讨论过的这种机制将便于两个组织之间进行更加实际和符合成本效用的合作。这项机制规定了联合国系统各部、厅、方案和机构内的协调中心,以便美洲国家组织总秘书处和联合国系统实务办公室之间在各自负责的领域能直接联系。

10. 1996年2月14日美洲国家组织秘书长参加了联合国和联合国在预防性外

交、建立和平和维持和平方面进行合作的区域组织和安排间的会议,这次会议由秘书长召开,讨论这种核合作的方式和原则以及实用的和更有效的共同工作新方式。

11. 美洲国家组织秘书长在1995年3月15日给联合国秘书长的信中建议讨论美洲选举监测问题的一般程序和协商机制。他还指出,美洲国家组织对加强其冲突分析和管理能力很感兴趣,建议成立分享这方面经验的机制。联合国秘书长在1996年5月6日的复信中建议由两个组织的高级官员进一步讨论这些问题,并满意地注意到联合国在同区域组织举行的2月会议上就必须建立商定的但不必要正式的协商机制和必须认真确定和商定分工、相互外交支持和避免多重谈判者等问题达成协商一致意见。在这种情况下,他提请注意两个组织间现有的几个实际合作领域。

12. 根据两位秘书长1995年4月17日签署的合作协议的规定(见附件),两个组织及其附属机构的代表继续参加对方的会议、交流信息并在双方感兴趣的问题上进行合作。

13. 联合国分别于1995年和1996年6月以观察员身份参加了在海地和巴拿马举行的美洲国家组织大会第二十五届和第二十六届常会。

14. 联合国和美洲国家组织连同加勒比共同体、联合国开发计划署(开发计划署)、美洲开发银行和西印度群岛大学现在正讨论共同主办拟于1997年初举行的加勒比管理与发展问题讲习班。

C. 从联合国系统收到的信息

15. 应政治事务部的请求,联合国系统机构、方案、部和厅的主管官员提供的信息简述如下。

1. 联合国秘书处

内部监督事务厅

16. 1996年3月美洲国家组织包括该组织监察长在内的高级官员代表团访问了

联合国,除其他外,他们同内部监督事务厅的高级官员进行了会晤。

17. 会晤中监督厅官员向监察长全面介绍了监督厅的有关职能并向他提供了过去两年中分发的检查和评价报告副本。还向监察长提供了关于报告联合国资源使用不当情况的行政指示和改进方案执行的建议。

18. 会晤中强调为发展完善的调查能力必须征聘经过训练的调查人员。监督厅同意在程序手册和调查工作范围等文件完成后向监察长提供这些文件。他们还讨论了进行调查的议定书和接触档案和保密等问题。双方认为对具体问题的进一步协商将有益于美洲国家组织。

人道主义事务部

19. 人道主义事务部在美洲的活动中同美洲国家组织密切合作,正如以下事例所示,尤其是在减灾和救灾反应方面:

20. 人道主义事务部扩大了联合国救灾评估和协调小组,包括了复盖美洲的一个区域小组。美洲国家组织参加了人道主义事务部于1995年6月在厄瓜多尔举行的一个区域会议。人道主义事务部国际减少自然灾害十年(减少自然灾害十年)办公室还同美洲国家组织、世界银行、拉丁美洲和加勒比经济委员会(拉加经委会)和墨西哥政府一起帮助组织了1996年3月举行的医院减灾问题国际会议。人道主义事务部减灾处在巴巴多斯同开发计划署合作正在筹划备灾和减灾问题区域讲习班并为牙买加制定一项减灾项目。这两个项目的编写和执行都将同美洲国家组织密切合作。

21. 在地雷问题上,人道主义事务部指出目前有1.1亿枚地雷散布在全世界68个国家。美洲国家组织可以成为一个论坛,为实现美洲全面禁止地雷的目标取得新的进展。该区域许多国家,如厄瓜多尔、萨尔瓦多、危地马拉、洪都拉斯、尼加拉瓜和秘鲁,都有处理这些廉价简易的武器问题的第一手经验。号召美洲国家组织成员国宣布和执行美洲国家组织大会1996年6月7日通过的决议中所载的禁雷规定正是朝向全世界禁雷迈出的令人鼓舞的重大一步。

政策协调和可持续发展部

22. 政策协调和可持续发展部目前同美洲国家组织还没有任何合作活动。然而,它预计在监测区域一级执行社会发展问题世界首脑会议和第四次妇女问题世界会议通过的《宣言和行动纲领》方面,将同美洲国家组织联合行动。

23. 还设想的合作领域有消除贫穷、消除对妇女的暴力行为和通过下列统一资源定位器联合参照协调发展部网页的有关信息源: <http://www.un.org/dpcsd>。此外,协调发展部可望在召开美洲可持续发展总统首脑会议中同美洲国家组织合作。

经济及社会资料和政策分析部

24. 经济及社会资料和政策分析部目前还没有同美洲国家组织开展任何联合方案。然而,经社分析部在宏观经济、统计和人口方面的一些数据以及进行的研究工作对美洲国家组织成员和总秘书处的工作可能会有实质性用途。

25. 在最相关的贡献中有年度《世界人口监测报告》和《堕胎政策》,前者分析了《国际人口与发展会议行动纲领》为世界各国确定的具体主题,后者编纂了世界各国政府采取的措施。另一项对拉丁美洲国家政府有用的社会部门的工具是《世界妇女 1995年:社会趋势和统计数字》,其中载有妇女状况、家庭、教育和生育方面的信息。在宏观经济部门,经社分析部每年在《世界经济和社会概览》中公布它分析、研究和讨论全世界经济和社会政策的成果,这份《概览》也可以认为对美洲国家组织成员国有用。经社分析部同欧洲联盟、国际货币基金组织和经济合作与发展组织合作作出的另一项重大贡献是新的国民核算体系(1993年国民核算体系)。经社分析部编制了1993年国民核算体系协调支助系统,帮助各国加强能力。它包括培训讨论会、讲习班和技术合作活动,美洲国家组织成员国已开展了其中几项活动。

新闻部

26. 秘书长于1996年2月15日在纽约同区域组织主管官员的会晤在新闻部供全世界广播组织使用的每日新闻节目中作了突出报道,并在新闻部发布的新闻稿作了强调(英文和法文)。

27. 新闻部报道了美洲国家组织和联合国秘书处于1995年4月17日举行的第三次大会。报道内容包括签署联合国和美洲国家组织合作协定的照片、开幕式录象和为这次会议举行的新闻发布会的录象。新闻部在1995年1月至1996年2月之间制作了73项关于海地国际存在的无线电特别节目,包括联合国和美洲国家组织密切配合组织和观察的海地文职特派的活动和选举。节目集中报道了海地文职特派团观察选举的竞选活动和美洲国家组织选举观察团观察选举和投票过程的情况。

行政和管理事务部

28. 在报告所述期间,美洲国家组织高级官员访问了联合国,并同行政和管理事务部(行管部)的官员就行政、人事和预算问题进行了讨论。在这种情况下,美洲国家组织办公厅副主任和人力资源主任参加了国际公务员制度委员会(公务员制度委员会)的工作,其中包括1995年7月20日和21日在联合国举行的行政问题协商委员会(行政协商会)第八十三届会议。

2. 人权事务高级专员办事处

29. 联合国人权事务高级专员办事处和人权中心在美洲国家组织下列成员国进行技术合作项目,这些国家包括阿根廷、玻利维亚、萨尔瓦多、海地、墨西哥和巴拉圭。正在讨论的项目包括计划向智利、厄瓜多尔/秘鲁和危地马拉派遣技术合作需要评估特派团的问题。此外,人权事务高级专员办事处将为订于1996年在哥斯达黎加举行的人权教育研讨会提供支助,并分别就制定国家人权计划和任命申诉问题调查官的问题向巴西和巴拿马政府提供咨询意见。在次区域一级,人权事务高级专

员办事处与安第斯法学家委员会一道进行司法改革,对法官和警察进行人权训练,设立申诉问题调查官。在中美洲和巴拿马,人权事务高级专员办事处合作参与监狱改革和警察培训方案。最后,应哥伦比亚政府的请求,高级专员办事处已基本完成为在波哥大设立高级专员办事处拟定提议,该办事处的任务是提供人权技术合作和保护。联合国人权委员会主席在发言中对这项请求表示赞同。

3. 联合国大学

30. 联合国大学与美洲国家组织签署了一项合作协定,主要重点是人力资源开发。联合国大学与美洲国家组织成员国的学者和机构在从生物技术到研究生训练、科学交流和奖学金、以及联合编写和分发刊物方面进行合作。通过联合国大学培训和研究金方案,大约427名美洲国家组织地区的学者在各优先领域得到了培训,这些领域包括发展、环境、和平与施政以及科学和技术。

4. 拉丁美洲和加勒比经济委员会

31. 人们已认识到,需要把拉丁美洲和加勒比经济委员会(拉加经委会)的活动与美洲国家组织的经济和社会任务相协调,因此在美洲国家组织总部设立了一个拉加经委会联络处。随着美洲国家组织把它的任务扩大到象药物滥用管制这样的领域,并感到需要进行更密切的合作,例如在统计领域,因此通过了一些具体措施来加强协调。

32. 以美洲国家首脑会议提出的经济和社会问题为中心的新半球议程的出现使拉加经委会、美洲国家组织和泛美开发银行之间的合作机制得以重新发挥作用。在本报告所述期间,拉加经委会与美洲国家组织继续保持并加强了工作关系和联系。美洲国家组织官员参与由拉加经委会举办的论坛,反之亦然,他们提交报告,把行动重点放在两个机构都感兴趣的问题上。这种协作主要采取的形式是在社会政策和统计、自由贸易、环境和中小企业领域中进行各种活动。

33. 在社会政策领域,这两个组织签署了一项新协定,把在1989年为支助该区域各国政府社会发展努力而制定的拉丁美洲社会政策联合方案延长两年。方案联合工作组决定把工作重点放在下列领域:应用研究、训练、技术援助。机构间协调以及分发资料。

34. 在家庭和儿童领域,拉加经委会在1995年9月26日至30日在哥斯达黎加圣何塞举行的第三次拉丁美洲研讨会上就关于处于贫穷困境中的儿童的方案作了发言。研讨会是由特别活动局/美洲国家组织与哥斯达黎加教育部举办的,并得到卫生部和社会援助联合机构的支助。拉加经委会与美洲国家组织还讨论了今后在儿童发育、儿童与家庭心理保健和心理社会发展领域联合开展活动的可能性。

35. 拉加经委会还与美洲国家组织区域发展和环境部保持联系,并通过交换资料、相互支助项目和参加会议,在流域管理领域进行合作。目前,这个领域中的联合行动主要是通过“美洲间水问题对话”进行的,这是为加强拉丁美洲、加勒比和北美洲水专家之间的合作和技术交流而进行的努力。

36. 拉加经委会/联合国工业发展组织(工发组织)工业和技术发展联合股参加了1996年2月27日至3月1日在特立尼达和多巴哥西班牙港举行的“改善加勒比国家中小工业的竞争性和环境情况的方法和手段”的区域讲习班,这次讲习班是由美洲国家组织、加拿大国际开发研究中心和管理发展研究所举办的。在这次讲习班上,拉加经委会就加强中小型工业的工业竞争性的模式战略作了发言。

37. 1993年10月7日,美洲国家组织总秘书处与拉加经委会签署了关于在统计事务方面进行技术合作的协定,协定要求每两年在拉加经委会总部举行一次高级统计专家联合会议。1994年10月11日至14日举行了第一次会议。1995年4月27日至28日在美洲国家组织总部举行了美洲统计会议常设执行委员会第16次会议。在1995年11月6日和7日在美洲国家组织总部举行的常设委员会第17次会议上,拉加经委会提出了题为“拉加经委会在美洲国家组织/拉加经委会统计资料联合会议上提出的关于与次级工作方案有关的活动的报告”的文件,文件所述期限包括1995年5月1日至10

月15日期间。高级统计专家第2次联合会议订于1996年10月下旬举行,与专家们的磋商正在进行之中。

5. 世界粮食计划署

38. 世界粮食计划署(粮食计划署)与美洲国家组织之间没有正式的官方合作协定,但在国家一级有一些非正式的交流,包括讨论会和讲习班。

39. 美洲国家组织代表出席由粮食计划署主持的粮食计划署粮食援助协调会议。美洲国家组织的美洲农业合作研究所(美洲农合所)是粮食计划署协作的基础。在厄瓜多尔,美洲农合所的文件对粮食计划署拟订国别战略纲要很有帮助。在圭亚那,粮食计划署一直为在一个由美洲农合所发起的支助恢复和扩大水果和其他树木幼苗苗圃项目的工作人员提供食品薪金补贴。该项目的目的是培育更多的幼苗。在海地,1995年,美洲国家组织代表参加了每月由粮食计划署主持的粮食援助协调会议。粮食计划署的一个在流域进行农业生产项目的工具一直是由美洲农合所提供的。此外,在海地,泛美卫生组织、美洲农合所与粮食计划署密切合作,为了受伤害的群体提供粮食援助和医疗服务。

40. 在牙买加,粮食计划署/联合国大学协助美洲国家组织筹备和实施由美洲国家组织发起的制作毛毡的活动。最初的活动现已扩大为综合社区活动--基础经济发展机会从牧羊、到羊毛加工以及其他几种毛织品,包括制作毛毡。生产的目的是充分利用牙买加圣伊利莎白的经济旅游业。项目的最初阶段包括调动资源机构、训练牧羊人和羊毛处理工作都将在1996年完成。在牙买加正在进行的会议详细列出了粮食计划署与美洲国家组织间在社区训练和经济发展项目中的协作情况。

6. 联合国国际药物管制规划署

41. 在1995-1996年期间,联合国与美洲国家组织通过联合国国际药物管制规划署(药物管制署)和美洲国家组织美洲管制药物滥用委员会的联合努力加强了区域

合作。药物管制署和美洲管制药物滥用委员会每年举行两次会议,就区域药物管制战略和趋势、方案优先次序进行协商,规定在方案规划、收集资料和分析方面进行尽可能高级别的协调。

42. 药物管制署与美洲管制药物滥用委员会在旨在协调国家药物管制、立法、加强基础化学用品和前体管制部门防止滥用药物和洗钱的区域和次区域方案、项目及讲习班中密切合作。1996年的优先项目是加强技术、法律和管理能力/区域国家药物管制委员会的力量以及他们自己计划和发展药物管制项目的能力。在这方面,药物管制署与美洲管制滥用委员会进行协作,于1996年5月15日至17日在巴巴多斯举办了关于在加勒比进行药物管制协调和合作的药物管制规划署区域会议,其中还包括由美洲管制药物滥用委员会另外主持的一个关于加强国家药物委员会工作小组会议。会议提出了一项行动计划,目的是在加勒比国家、该区域以外国家以及国际和区域组织之间在执法、减少需求、立法以及海事事务方面进行更有效的合作。药物管制署将与美洲管制药物滥用委员会和其他组织就如何最好的协调执行该计划进行讨论。

43. 药物管制署和美洲管制药物滥用委员会经常就相互在该领域中的业务活动交流资料。根据1995年8月3日的一份联合备忘录,药物管制署和美洲管制药物滥用委员会还在展开工作之前对区域和次区域方案以及项目计划进行了联合评估,从而确保互补协调、最佳分工以及避免重复劳动。就根据阿根廷、玻利维亚、智利、秘鲁与药物管制署缔结的关于次区域药物管制合作《谅解备忘录》提出的减少需求和司法合作项目方面来说,这种联合努力已证明非常有效。药物管制署与美洲管制药物滥用委员会目前正就在墨西哥与中美洲和加勒比之间加强类似的次区域合作协定和协调机制的计划进行协商。

44. 美洲管制药物滥用委员会与国际麻醉品管制局合作于1995年12月4日至8日在智利圣地亚哥举办了一次关于拉丁美洲和加勒比地区药物管制行政人员讨论会。来自18个国家的19位代表参加了讨论会。

7. 提高妇女地位国际研究和训练所

45. 提高妇女地位国际研究和训练所(提高妇女地位研训所)的任务是通过研究、训练和宣传活动促进和协助提高妇女地位和妇女参与发展进程。根据这项任务,研训所特别重视在美洲大陆开展活动。研训所目前在美洲大陆的工作方案提供了许多可与美洲国家组织进行合作的领域。

46. 提高妇女地位国际研究和训研所1996年2月第十六届会议核准了下列1996-1997两年期方案:(a) 赋予妇女经济及政治权利;(b) 妇女、环境和可持续发展;(c) 妇女、通讯和新闻媒介;(d) 关于性别问题的统计和指数。

47. 为赋予妇女经济及政治权利并对过去进行的研究采取后续行动,提高妇女地位研训所将参与:研究妇女取得信贷的机会,以及有关改进这一机会的政策方针;对信贷作性别影响分析;编写性别训练材料--提高妇女地位训研所性别训练选辑;确定发展规划中的性别观念--基本方法;并拟订关于加强妇女参与决策和领导的准则。

48. 妇女在决策和解决冲突中的作用专家组会议将于1996年10月7日至11日在多米尼加共和国圣地亚哥提高妇女地位训研所总部举行。这次会议是由政策协调和可持续发展部提高妇女地位司和奥斯陆国际和平研究所协同提高妇女地位训研所举办的。

49. 这一方案构成部分将产生两份关于妇女和信贷的刊物:妇女取得信贷情况全球概览和多米尼加共和国协会信贷项目性别影响分析个案研究。如果有资金,提高妇女地位训研所将与美洲国家组织合作在该区域成功实施妇女信贷计划的其他国家进行类似研究。

50. 第三项成果将是一份题为“发展规划中的性别观念:基本方法”的小册子,说明有关这一观念的演变和各项发展战略如何阐明这一概念的情况。

51. 提高妇女地位训研所就下列问题开办了一揽子训练：妇女、水供应、卫生和废料管理；妇女与新能源和可再生能源；以及妇女、环境管理和可持续发展。此外，还将就妇女在无害环境的可持续发展中的作用问题举办国家和区域训练讨论会。

52. 这些讨论会将针对高级官员、发展规划员以及负责水供应和卫生项目的省级和地方当局、非政府组织代表和教员。这些讨论会将有助于结合妇女的需要和妇女参与社会发展问题世界首脑会议项目的规划、继续作业、维护、评估和执行，以新的办法组织和管理水供应和卫生方案。

53. 提高妇女地位训研所已经完成有关妇女、通讯和新闻媒介的项目。这一项目是研训所于1991年协同研训所意大利协调中心、意大利妇女参与发展协会、由意大利政府供资举办的。该项目由妇女研究中心、妇女影视组织和妇女行动研究中心这三个选定的国家妇女组织在阿根廷、哥伦比亚和多米尼加共和国实施。提高妇女地位训研所将在1996-1997两年期实施性别问题统计和指数方案。

8. 联合国教育、科学及文化组织

54. 美洲国家组织和教育、科学及文化组织(教科文组织)于1950年签订了一项合作协定。根据这项协定,双方对等地派代表参加有关共同关心问题的会议,特别是美洲国家组织大会会议、美洲教育、科学和文化理事会(美洲教科文理事会)会议以及教科文组织大会和执行局会议。美洲国家组织秘书长和教科文组织总干事于1996年3月在华盛顿特区会晤,决定设立一个联合工作组,以便在教育、科学、文化和通讯方面确定新的合作领域。

55. 根据美洲妇女委员会萨尔瓦多合作委员会的倡议,由美洲国家组织美洲妇女委员会和教科文组织举办的会议于1996年1月23日至24日在圣萨尔瓦多举行。会议的主要目标是,通过在和平文化框架内进行对话和建立共识,推动萨尔瓦多妇女对巩固和平与民主作出贡献。

56. 美洲国家组织/教科文组织安全促进和平问题美洲研讨会于1995年4月3日至4日在华盛顿特区美洲防务学院举行。两百多名外交官和军事专家与会。研讨会集中讨论了维持和平、建立和平和各国面临的新威胁：恐怖主义、贩卖毒品、文盲现象、失业和社会排斥。教科文组织和美洲国家组织同开发计划署、国际开发银行和世界银行一起参与了施政和民主问题非正式小组。

57. 在科学领域，教科文组织通过其在蒙特维的科学技术区域办事处向美洲国家组织的科学技术知识共同市场方案提供支持。该方案对教科文组织的知识共同市场方案起补充作用。教科文组织和美洲国家组织还向科学技术指数区域网络提供联合支助，并在上一个两年期间，在科学-工业关系和水资源管理等不同领域进行了合作。

58. 此外，教科文组织在编写下列出版物时也与美洲国家组织总秘书处进行了合作：《人权：主要国际文书状况》（每年出版一卷，其中一节专门论述有关美洲国家组织的文书）、《如何查阅人权文献》、《人权问答》以及为各大学设计的《人权手册》。

9. 国际民用航空组织

59. 国际民用航空组织(民航组织)以交换文件和邀请参加有关会议的方式，同美洲国家组织进行了合作。美洲国家组织定期应邀参加民航组织大会各届会议，民航组织也参加美洲国家组织国际电信会议召开的同民航组织航空电讯领域工作有关的会议。民航组织理事会第145次会议重申愿意同各区域组织，包括美洲国家组织进行更全面的合作。

10. 国际货币基金组织

60. 自1994年以来，国际货币基金组织(货币基金组织)继续参加有关特定问题或同特定国别问题有关的专题会议，包括可选择的发展问题会议、美洲药物管理委

员会会议和一些讨论海地局势的会议。此外,1995年10月11日在美洲国家组织总部为墨西哥的塞德略总统所设的午宴上发表了讲话。

11. 国际海事组织

61. 在1995年期间,美洲国家组织同海事组织没有进行任何直接合作,目前也没有进行直接合作的设想。不过,在两个组织签订的合作总协定框架内,海事组织收到了关于美洲国家组织常设港口技术委员会工作的文件和报告,并提出了反馈意见和实质性评论意见。在港口发展和促进国际海事交通问题方面尤其如此。

62. 国际海事组织将乐于探讨可否在海事/港口领域同美洲国家组织进行进一步合作,并盼望着美洲国家组织总秘书处就此提出意见。两个组织指定协调中心将有助于此类合作。

12. 联合国贸易和发展会议

63. 自从美洲根据迈阿密首脑会议和《丹佛宣言》正式发起建立美洲自由贸易区的倡议以来,联合国贸易和发展会议(贸发会议)秘书处在下列商品和服务贸易领域向美洲国家组织提供了技术援助:商品和服务贸易数据基地;服务贸易、竞争性政策、贸易和环境以及投资制度。

64. 贸发会议同美洲国家组织进行的主要合作是提供技术咨询和直接支助,以在美洲建立商品和服务贸易数据基地。最恰当的例子是贸易资料项目和影响服务贸易的措施项目。美洲开发银行和贸发会议正在联合编制增订的贸易资料项目美洲进出口制度数据基地。同样,贸发会议正在提供软件训练,直接专门知识、技术资助和质量控制,以编制有关该区域服务交易的法律和规章清单。贸发会议关于贸易资料项目的软件在特定国家获得试点经验后正在得到利用,作为对数据处理的一项主要支助。

65. 除了在某些“与服务有关的贸易领域”运用贸易资料项目数据基地之外,

贸发会议还将向北美自由贸易区的谈判者提供技术援助。此外,贸发会议将与美洲国家组织合作进行背景研究,并处理同确定服务贸易自由化框架有关的理论问题。背景研究包括就该区域各国间的一体化和自由贸易协定如何对待服务问题编制清单并进行分析。

66. 在美洲国家组织贸易股股长访问日内瓦期间,贸发会议和美洲国家组织商定,双方将执行由美洲国家组织供资的以下三个合办项目,以便开始相互合作:在利马举行的有关竞争政策的区域讨论会;就竞争和贸易政策进行联合研究;联合编制美洲竞争法清单。

67. 关于贸易和环境问题,贸发会议将向美洲国家组织提供贸发会议关于美洲各国环境的所有个案研究资料,并在必要时向谈判进程提供技术支助。

附 件

联合国秘书处与美洲国家组织总秘书处间的合作协定

联合国秘书处与美洲国家组织总秘书处：

注意到联合国的宗旨，除其他事项外，是实现国际合作，以解决经济、社会、文化或人道主义性质的国际问题，促进和鼓励尊重人权和基本自由，以及成为协调各国的行动以实现这些共同目的的中心，同时记住《联合国宪章》规定可以建立区域安排或机构，以处理与维持国际和平与安全有关且适合区域行动的事务，而且其活动需与联合国的宗旨和原则一致，

注意到美洲国家组织宣布的主要宗旨，除其他事项外，是谋求在它们当中可能产生的政治、司法和经济问题的解决；并且以合作行动促进其经济、社会和文化的发展，

铭记《联合国宪章》和《美洲国家组织章程》关于维持国际和平与安全的有关规定，

注意到联合国大会的有关决议，特别是第42/11、43/4、45/10、47/11和49/5号决议及美洲国家组织大会的那些决议、特别是AG/RES 880(XVII-0/87)、AG/RES 941(XVIII-0/88)、AG/RES 1126(XXI-0/93)和AG/RES 1289(XXIV-094)号决议，其中呼吁加紧这两个组织间的合作。

兹议定如下：

第一条

合作与磋商

1. 联合国秘书处和美洲国家组织总秘书处将就一切有共同利益关系的事项密切合作并定期举行磋商。

2. 为此目的,双方应考虑在需要时举行这种磋商的适当框架。

第二条

出席会议

1. 根据适用的议事规则及有关机关就观察员出席会议可能作出的决定,联合国秘书处应邀请美洲国家组织总秘书处派代表参加准许观察员出席而且要讨论的事项与美洲国家组织有特殊利害关系的联合国各种会议。

2. 根据适用的议事规则及有关机关就观察员出席会议可能作出的决定,美洲国家组织总秘书处应邀请联合国派代表出席准许观察员出席而且要讨论的事项与联合国有特殊利害关系的美洲国家组织的各种会议。

第三条

交换资料 and 文件

1. 联合国秘书处和美洲国家组织总秘书处同意就共同利益的事项尽量交换在公共领域的资料 and 文件。

2. 酌情及根据必要的条件,双方也可以交换与特殊项目 or 方案有关的资料 and 文件,以期在这两个秘书处间实现较好的补充行动 and 有效的协调。

第四条

统计 and 法律资料

联合国秘书处和美洲国家组织总秘书处应根据其各自的规则和条例,努力尽量确保最适当地利用统计 and 法律资料,及有效地利用其资源,以编纂、分析、公布 and 传播这种资料。

第五条

秘书处间的合作

联合国秘书长和美洲国家组织秘书长应采取适当措施,以确保这两个组织秘书处间的有效合作和联系。

第六条

履行协定

联合国秘书处和美洲国家组织总秘书处应定期就与本《协定》有关的事项彼此磋商。

第七条

补充安排

联合国秘书处和美洲国家组织总秘书处可建立补充安排,以便在认为需要时可以进行合作和协调。

第八条

生效、修正和期限

1. 本《协定》将在联合国秘书处和美洲国家组织总秘书处适当授权的代表签署之日开始生效。
2. 本《协定》在双方同意下可以修正。拟议的修正应以书面方式向对方提出,并应在对方表示同意修正后三个月开始生效。

3. 任何一方给对方六个月的书面通知就可以终止这项《协定》。

下面签署的联合国秘书处代表和美洲国家组织总秘书处代表在本《协定》上签名,本协定一式两份,英文本和西班牙文本具有同等效力,以资证明。

于1995年4月17日在纽约联合国总部签署。

代表联合国秘书处:

签名

布特罗斯·布特罗斯-加利
秘书长

代表美洲国家组织总秘书处:

签名

塞萨尔·加维里亚·特鲁希略
秘书长
